

STANDARDOWE WARUNKI SPRZEDAŻY LEDECCO SP. Z O.O.

Art. 1 Zakres zastosowania.

1. Niniejsze „**Standardowe Warunki Sprzedaży**”, zwane dalej „**SWS**”, mają zastosowanie do sprzedaży produktów i świadczenia usług („**Towary**”) przez firmę **LEDECCO sp. z o.o.** z siedzibą w Jaworze, ul. Kuziennicza 10B, numer NIP: 695-14-97-463, wpisaną do rejestru przedsiębiorców przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000332829 , kapitał zakładowy: 450.000zł, zwaną w treści niniejszych SWS „**Sprzedawcą**”, na rzecz dowolnego podmiotu będącego przedsiębiorcą w rozumieniu art. 4 ustawy o swobodzie działalności gospodarczej – zwanego w treści niniejszych SWS „**Kupującym**”.
2. SWS podane są do wiadomości i akceptacji Kupującego jako załącznik do umów partnerskich lub najpóźniej przy składaniu przez Sprzedawcę oferty a ponadto dostępne są na stronie internetowej „**www.ledecco.com**”.
3. Niniejsze SWS mają pierwszeństwo przed warunkami Kupującego, w tym warunkami uzupełniającymi lub sprzecznymi oraz wszelkimi innymi warunkami Kupującego, które zostają odrzucone na podstawie niniejszych SWS. Akceptacja Kupującego dotyczy jedynie niniejszych SWS. Zarówno przystąpienie do realizacji przez Sprzedawcę jak i dostawa nie będzie uznana za akceptację uzupełniających lub sprzecznych warunków Kupującego ani stanowiła akceptacji takich warunków. Złożenie przez Kupującego zamówienia, przyjęcie oferty Sprzedawcy jak również odbiór przez Kupującego dostawy Towarów będzie uznany za akceptację niniejszych SWS.
4. Jeżeli Kupujący pozostaje w stałych stosunkach handlowych ze Sprzedawcą przyjęcie przezeń SWS przy jednym zamówieniu uważa się za ich akceptację dla wszystkich pozostałych zamówień lub umów.

Art. 2 Negocjacje, oferty i zamówienia.

1. Informacje zawarte na stronie internetowej, materiałach reklamowych, katalogach Towarów Sprzedawcy, a także zaproszenia do negocjacji wysyłane do Klientów w celu przygotowania projektu umowy, nie stanowią oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego.
2. Kupujący składa Sprzedawcy zapytanie odnośnie możliwości podjęcia negocjacji w celu przygotowania projektu umowy sprzedaży albo dostawy Towarów za pośrednictwem formularza umieszczonego na stronie internetowej Sprzedawcy, z wykorzystaniem poczty elektronicznej, faksu, a także pisemnie. Zapytanie powinno określać brzmienie firmy, siedzibę i adres Kupującego, nr wpisu do rejestru przedsiębiorców albo ewidencji działalności gospodarczej ze wskazaniem organu, który wpis dokonał, adres poczty elektronicznej dedykowany do kontaktów ze Sprzedawcą, określenie Towaru wraz z dokładną jego specyfikacją oraz przewidywane zapotrzebowanie i pożądaný termin realizacji.
3. W przypadku podjęcia przez Sprzedawcę i Kupującego, zwanych łącznie w dalszej części „**Stronami**”, negocjacji w celu przygotowania projektu umowy Strony prowadzić będą te negocjacje za pośrednictwem zadedykowanych w tym celu adresów poczty elektronicznej. W trakcie negocjacji lub po ich zakończeniu Sprzedawca zastrzega sobie prawo złożenia Kupującemu oferty. Ofertę Sprzedawca przesyła Kupującemu, z wykorzystaniem druku Sprzedawcy, na adres poczty elektronicznej Kupującego załączając jednocześnie do oferty niniejsze SWS, które stanowią jej integralną treść.
4. O ile Sprzedawca nie zastrzegł w ofercie inaczej, oferta ważna jest 30 dni od dnia jej wystania na adres poczty elektronicznej Kupującego.
5. Kupujący może zaakceptować ofertę, o której mowa w ust. 3 powyżej, wyłącznie bez zastrzeżeń. W tym celu Kupujący podpisuje ofertę, zgodnie z zasadami reprezentacji obowiązującymi u Kupującego, opatrując ją jednocześnie pieczęcią firmową, co stanowi oświadczenie Kupującego o przyjęciu oferty, i przesyła na adres Sprzedawcy listem poleconym. Tak zaakceptowana przez Kupującego oferta stanowi zamówienie Kupującego z chwilą jego doręczenia do Sprzedawcy.

6. Przyjęcie zamówienia nie jest wiążące dla Sprzedawcy w przypadku, gdy z powodu okoliczności, na które Sprzedawca nie ma wpływu, w szczególności z powodu siły wyższej, zachowania Kupującego lub osób trzecich, w tym poddostawców lub podwykonawców Sprzedawcy, realizacja zamówienia stanie się niemożliwa.

7. W przypadku zamawiania przez Kupującego Towarów niestandardowych, o znacznej wartości, lub gdy kredyt kupiecki nie zostanie ubezpieczony z powodu niskiej wiarygodności płatniczej Kupującego, Sprzedawca może żądać od Kupującego wpłacenia zaliczki. Zaliczka zostanie rozliczona przy odbiorze Towaru, zaś w przypadku nie odebrania Towaru przez Kupującego zostanie przez Sprzedawcę zatrzymana tytułem kary umownej.

Art. 3 Ceny i warunki płatności.

1. Kupujący zapłaci za Towar cenę określoną przez Sprzedawcę w ofercie.
2. Jeśli cena wyrażona zostanie w walucie innej niż PLN, to cena wskazana na fakturze będzie płatna w walucie i warunkach zamieszczonych w ofercie Sprzedawcy.
3. Wszystkie ceny wskazane przez Sprzedawcę w ofercie są cenami netto i nie zawierają żadnych podatków, opłat i podobnych należności, które są należne obecnie lub będą należne w przyszłości w stosunku do Towarów. Podatki, opłaty i podobne należności będą dodawane przez Sprzedawcę do ceny sprzedaży, jeżeli zgodnie z prawem Sprzedawca jest zobowiązany lub uprawniony do ich zapłaty lub pobrania, a Kupujący zobowiązany będzie do ich zapłaty łącznie z ceną. W przypadku, gdy Kupujący jest nierezydentem w rozumieniu Ustawy prawo dewizowe z dnia 27 lipca 2002 r. płatności między Kupującym i Sprzedawcą będą ustalane w EUR, USD, GBP lub PLN – według wyboru Sprzedawcy.
4. Kupujący dokona zapłaty ceny (powiększonej o należne podatki, opłaty i inne należności) w terminie wskazanym na fakturze. Fakturę Sprzedawca doręczy Kupującemu razem z Towarem, listem poleconym bądź w formie elektronicznej. Zapłata dokonywana będzie przelewem na rachunek bankowy Sprzedawcy wskazany na fakturze.
5. Jeśli Kupujący nie dokona, z przyczyn niezawinionych przez Sprzedawcę, odbioru Towaru w terminie, zapłata i inne świadczenia muszą być mimo to uiszczone tak, jakby wydanie Towaru odbyło się zgodnie z zamówieniem.
6. Za dzień dokonania zapłaty uważać się będzie dzień zaksięgowania danej kwoty na rachunku bankowym Sprzedawcy.
7. Kupujący upoważnia Sprzedawcę do wystawiania faktur bez podpisu Kupującego.
8. Sprzedawca ma prawo do naliczania ustawowych odsetek za opóźnienie w zapłacie.
9. Jeżeli okaże się, że dokonanie przez Kupującego zapłaty jest wątpliwe ze względu na stan majątkowy Kupującego, Sprzedawca ma prawo wstrzymać się ze spełnieniem świadczenia, dopóki Kupujący nie zaoferuje zapłaty lub nie da stosownego zabezpieczenia.
10. Wstrzymanie płatności ze względu na wysuwanie wzajemnych roszczeń lub potrącenie kompensacyjne takich roszczeń jest dozwolone wyłącznie w przypadkach, gdy roszczenia te nie są sporne i są prawnie określone.
11. Nie wywiązanie się przez Kupującego z obowiązków dotyczących terminowej zapłaty należności Sprzedawcy w wymaganym terminie, powoduje, iż Kupujący nie ma prawa zgłaszać jakichkolwiek roszczeń w stosunku do Sprzedawcy z tytułu opóźnień w wykonaniu obowiązków umownych, w tym spowodowanych przerwaniem prac, wynikającym z opóźnienia w zapłacie. Zapłata w terminie stanowi istotne postanowienie niniejszych SWS.

Art. 4 Warunki dostaw i skutki uchybienia terminom.

1. Sprzedawca zastrzega sobie prawo własności Towarów do chwili otrzymania pełnej zapłaty obejmującej wszelkie roszczenia wynikające z transakcji pomiędzy Sprzedawcą a Kupującym. Jeżeli Kupujący zalega z zapłatą jakiegokolwiek należności, Sprzedawca ma prawo domagać się zwrotu Towaru.
2. W czasie, kiedy prawo własności Towarów będących przedmiotem umowy pomiędzy Sprzedawcą a Kupującym jest zastrzeżone na rzecz Sprzedawcy, Kupujący nie ma prawa do ustanowienia zastawu, ani dokonywania innych obciążeń na Towarze. Zabronione jest także przewłaszczenie Towaru przez Kupującego na zabezpieczenie. Informacje o konfiskacie, zabezpieczeniu, zajęciu lub innych środkach narzuconych przez osoby trzecie, dotyczących Towaru, muszą zostać natychmiast przekazane Sprzedawcy.
3. W czasie obowiązywania zastrzeżenia prawa własności na rzecz Sprzedawcy, Kupujący zobowiązany jest ubezpieczyć Towar na swój koszt od ryzyka szkód a w szczególności od

kradzieży oraz jej kwalifikowanych postaci, pożaru, zniszczeń mechanicznych itp. Sprzedawca ma prawo ustanowienia takiego ubezpieczenia na koszt Kupującego.

4. O ile nie zostało to wyraźnie ustalone przez Strony w formie pisemnej, ryzyko utraty lub uszkodzenia Towaru przechodzi na Kupującego z chwilą jego postawienia przez Sprzedawcę do dyspozycji Kupującego w siedzibie Sprzedawcy na zasadach reguły EXW Incoterms 2010. W innych przypadkach ryzyko przechodzi na Kupującego od momentu wydania Towaru.

5. Wydanie Towaru każdorazowo następuje z siedziby Sprzedawcy. Koszty odbioru a także ubezpieczenia za czas przewozu i przestania Towaru ponosi Kupujący o ile Strony nie umówiły się inaczej.

6. Sprzedawca ponosi tylko koszty zmierzenia lub zważenia Towaru oraz jego opakowania. Sprzedawca zastosuje opakowania zgodne z obowiązującymi przepisami oraz standardami dla danych Towarów, w sposób umożliwiający prawidłowy ich przewóz lub przesył.

7. W przypadku żądania Kupującego zastosowania opakowania innego niż określone w ust. 6 powyżej, koszt i ryzyko zastosowania takiego opakowania obciąża Kupującego.

8. Szczegółowy termin dostawy Towaru określa umowa. Przestrzeganie terminu wykonania umowy uzależnione będzie od terminowego wywiązywania się ze zobowiązań umownych przez Kupującego. Towar uznaje się za dostarczony terminowo jeżeli zostanie przekazany do pierwszego przewoźnika albo gdy zostanie zgłoszony jako gotowy do wysyłki przed upływem uzgodnionego terminu. Termin dostawy Towaru nie będzie stanowił istotnego postanowienia niniejszych SWS.

9. Jeżeli dostawa jest opóźniona z powodów, za które odpowiedzialność ponosi Kupujący lub, jeśli nie zostanie odebrana przez Kupującego we właściwym czasie, Sprzedawca wg własnego uznania i bez żadnej odpowiedzialności ma prawo zmagazynowania Towaru na ryzyko Kupującego i obciążenia Kupującego kosztami składowania. Jeśli składowanie odbywa się w magazynach Sprzedawcy koszty składowania wynoszą nie mniej niż 1,0% wartości zamówionego Towaru brutto za każdy miesiąc składowania, poczynszy od daty zgłoszenia gotowości do odbioru.

10. Jeżeli dostawa Towaru zostanie opóźniona przez nieprzewidziane zdarzenia niezależne od Sprzedawcy, takie jak w szczególności działanie siły wyższej, zachowanie osób trzecich, w tym poddostawców lub podwykonawców Sprzedawcy, termin wykonania umowy zostanie rozsądnie przedłużony. W takim wypadku Kupujący nie będzie upoważniony do rozwiązania lub odstąpienia od umowy ani też nie przysługują mu żadne roszczenia z tytułu opóźnienia wykonania obowiązków Sprzedawcy.

11. Kupujący przeprowadzi wszelkie kontrole i badania Towaru uznane przez niego za niezbędne w możliwie najkrótszym czasie, lecz nie później niż w terminie siedmiu dni (7) od daty otrzymania Towaru. Wszelkie różnice w ilości dostawy wymagają zgłoszenia do Sprzedawcy w terminie siedmiu (7) dni od daty otrzymania Towaru. W przypadku dostawy zawierającej większą niż zamówiona ilość Towarów, Kupujący może według własnego wyboru zwrócić Towary Sprzedawcy na jego koszt lub zatrzymać nadwyżkę Towarów (pod warunkiem skorygowania ceny podanej w fakturze w celu uwzględnienia pozycji stanowiących nadwyżkę). Towary powinny być zwrócone w oryginalnym opakowaniu i spełniać w minimalnym przynajmniej zakresie wymogi dotyczące jakości opakowania.

12. Kupujący z krajów Unii Europejskiej (spoza Polski) są zobowiązani podać europejski numer identyfikacyjny VAT w celu dokonania zakupu ze stawką VAT 0%. Jeżeli Sprzedawca nie otrzyma od Kupującego takiego potwierdzonego numeru, a także potwierdzenia otrzymania Towaru, może wystawić fakturę z naliczeniem podatku od towarów i usług (VAT) według stawki obowiązującej w Polsce. Kupujący może zostać obciążony polskim podatkiem VAT w przypadku nie przedstawienia Sprzedawcy potwierdzenia ważności europejskiego numeru ewidencyjnego VAT na dzień złożenia zamówienia oraz gdy na dzień dostawy Towarów numer ten nie będzie ważny. Kupujący zostanie obciążony polskim podatkiem od towarów i usług (VAT) także w przypadku, gdy we własnym zakresie transportuje zakupiony Towar poza granice terytorium Polski, a nie dostarczy Sprzedawcy potwierdzenia wywozu Towarów do innego kraju Unii Europejskiej.

13. Towary sprzedawane Kupującym mającym siedzibę poza Unią Europejską podlegają zgłoszeniu wywozowemu w urzędzie celnym. Jeśli przekroczenie granicy celnej Unii Europejskiej nie zostanie potwierdzone przez właściwy urząd celny (komunikat IE-599), Kupujący zostanie obciążony przez Sprzedawcę podatkiem od towarów i usług (VAT) zgodnie z aktualnie obowiązującą stawką.

Art. 5 Zakres odpowiedzialności.

1. W przypadku niezgodności Towarów w okresie gwarancji, Sprzedawca jest wyłącznie zobowiązany do naprawy, wymiany lub ponownego wykonania Towaru według własnego uznania w przypadku stwierdzenia jego wady, względnie do zwrotu Kupującemu lub uznania jego rachunku kwotą ceny zapłaconej za dane Towary, szczegółowe regulacje odpowiedzialności gwarancyjnej zostały zamieszczone w oddzielnym dokumencie „**Warunki Gwarancji**”.

2. Ewentualna odpowiedzialność odszkodowawcza Sprzedawcy wobec Kupującego z jakiegokolwiek tytułu ogranicza się do rzeczywistej straty po stronie Kupującego lecz nie więcej niż do wartości zamówionego Towaru i nie obejmuje utraconych lub spodziewanych korzyści, kosztów demontażu lub wycofania Towarów, utraty renomy Kupującego itp.

3. Odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi, o której mowa w Kodeksie cywilnym, jest wyłączona. Dotyczy to także przypadku, w którym wykonanie Towarów nastąpiło w sposób określony przez Kupującego lub według dostarczonej przez niego dokumentacji.

4. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za dostarczone Towary, w przypadku gdy były nieprawidłowo używane, zostały poddane nieprawidłowemu testowaniu, montażowi, lub z którymi obchodzono się w niewłaściwy sposób lub były obsługiwane niezgodnie z aktualną instrukcją w zakresie instalacji, konserwacji lub użytkowania, lub niezgodnie z normami branżowymi.

4. Kupujący zapewnia, iż w przypadku, gdy Kupujący dostarczy Sprzedawcy materiały niezbędne do wykonania Towaru lub wskaże dostawcę, który takich materiałów dostarczy, materiały te będą przydatne do prawidłowego wykonania Towaru. W przypadku, gdy okaże się, że użycie przez Sprzedawcę materiałów, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, doprowadzi do nieprawidłowego wykonania Towaru Kupujący zobowiązuje się odebrać tak wykonany Towar, zapłacić umówione wynagrodzenie oraz zwolnić Sprzedawcę z odpowiedzialności.

5. Sprzedawca zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian do specyfikacji dostarczonych Towarów, które powinny spełniać obowiązujące wymogi w zakresie bezpieczeństwa, wymogi ustawowe lub wynikające z przepisów UE, lub w przypadku, gdy Towar ma być dostarczony zgodnie ze jego specyfikacją, które to zmiany nie będą miały istotnego wpływu na jakość lub wykonanie.

6. Kupujący zaświadcza, że będzie odbiorcą Towarów dostarczonych przez Sprzedawcę. Kupujący przyjmuje do wiadomości, że do Towarów mają zastosowanie przepisy prawa dotyczące kontroli eksportu i importu oraz inne regulacje w różnych krajach (i w szczególności są/mogą być obowiązujące przepisy z późniejszymi zmianami, dotyczące kontroli eksportu w Polsce, państwach UE i/lub USA). Kupujący ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie wszelkich ustaw i innych regulacji określających przywóz Towarów do kraju przeznaczenia oraz za należne z tego tytułu opłaty celne. Kupujący zobowiązuje się, że nie sprzeda, odsprzeda, reeksportuje lub dokona wysyłki lub w inny sposób bezpośrednio lub pośrednio nie zmieni przeznaczenia żadnego Towaru dostarczonego przez Sprzedawcę, a ponadto zobowiązuje się, że będzie ściśle przestrzegał wszystkich przepisów prawa dotyczących eksportu i przyjmuje całkowitą odpowiedzialność za uzyskanie zezwoleń na eksport lub reeksport w przypadku istnienia takiego wymogu.

7. Wszelka pomoc lub doradztwo techniczne zapewniane przez Sprzedawcę w zakresie używania Towarów lub związane z dokonywaniem zakupu przez Kupującego jest bezpłatne i ma stanowić udogodnienie dla Kupującego. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności z tytułu udzielonej porady lub pomocy technicznej lub za korzystanie z niej przez Kupującego, a także żadne oświadczenie przedstawicieli Sprzedawcy w związku z Towarami nie będzie stanowiło wyraźnego lub dorozumianego oświadczenia lub gwarancji. Pracownicy lub agenci Sprzedawcy nie są upoważnieni do składania oświadczeń dotyczących Towarów, chyba że ich uprawnienia będą potwierdzone przez Sprzedawcę w pisemnej informacji podpisanej przez Zarząd. Kupujący przyjmuje do wiadomości, że nie będzie korzystał z Towarów na podstawie niepotwierdzonych oświadczeń.

8. Wszelkie błędy drukarskie lub inne błędy lub pominięcia w materiałach informacyjnych dotyczących Towarów, w informacjach dotyczących cen, fakturach, cennikach, cytowanych wypowiedziach podlegają korekcie bez ponoszenia z tego tytułu odpowiedzialności ze strony Sprzedawcy.

9. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli będzie niezdolny do zapewnienia dostatecznej ilości Towarów lub dostawy Towarów z przyczyn od niego niezależnych,

włączając w to m.in. działanie siły wyższej, klęski żywiołowe lub katastrofy spowodowane działaniem człowieka, bunt, zamieszki, strajki, opóźnienia przewoźnika lub brak Towaru, które to okoliczności będą uznane za działanie siły wyższej stanowiące podstawę do zwolnienia Sprzedawcy z wykonania zobowiązań oraz wyłączenia środków prawnych w związku z ich niewykonaniem. W przypadku wystąpienia siły wyższej, termin na wykonanie zobowiązań przez Sprzedawcy zostanie przedłużony o okres, w jakim nie było możliwe wykonanie zobowiązań na skutek działania siły wyższej, a Sprzedawca nie będzie podlegał z tego tytułu żadnej odpowiedzialności lub karze. Sprzedawca może według własnego uznania odstąpić od umowy, rozwiązać umowę o dostarczenie określonych Towarów lub zawiesić jej wykonanie, lub zmienić jej warunki, zawiadamiając odpowiednio Kupującego, bez ponoszenia z tego tytułu żadnej odpowiedzialności lub kary.

Art. 6 Prawo własności przemysłowej i prawo autorskie.

1. W przypadku Towarów niestandardowych, wykonywanych na zamówienie Kupującego na podstawie dokumentacji technicznej, danych konstrukcyjnych, rysunków, modeli lub innych parametrów technicznych Kupującego, Kupujący zwalnia Sprzedającego z odpowiedzialności i przejmuje na siebie odpowiedzialność wynikającą z naruszenia prawa własności przemysłowej lub prawa autorskiego, w tym w związku z roszczeniami osób trzecich dochodzonymi na drodze sądowej, a ponadto pokryje ewentualną szkodę poniesioną przez Sprzedającego
2. Dokumentacja techniczna, katalogi, wzory, materiały promocyjne dot. Towarów itp. są własnością Sprzedającego i jako takie podlegają obowiązującym przepisom prawa dotyczącym powielania, rozpowszechniania, kopiowania i zakazu nieuczciwej konkurencji.
3. Sprzedający i Kupujący zobowiązują się nie ujawniać, nie przekazywać i nie wykorzystywać jakichkolwiek informacji technicznych, technologicznych, handlowych lub organizacyjnych uzyskanych w związku ze wzajemną współpracą handlową.

Art. 7 Postanowienia końcowe

1. Sprzedawca i Kupujący postanawiają, iż prawem właściwym jest prawo polskie. W sprawach nieuregulowanych w umowie lub SWS znajdą zastosowanie przepisy prawa polskiego, w tym Kodeksu Cywilnego.
2. W stosunku do wszelkich sporów wynikających z SWS Kupujący i Sprzedający będą w pierwszej kolejności starali się rozstrzygnąć je w wyniku porozumienia i negocjacji w dobrej wierze, w duchu wzajemnej współpracy. Wszelkie spory, których nie będzie można rozstrzygnąć polubownie, będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Sprzedającego. Konwencja Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów, sporządzona w Wiedniu w dniu 11 kwietnia 1980r. nie obowiązuje w stosunku do niniejszych SWS. Żadne z postanowień niniejszego Artykułu 8 nie będzie interpretowane jako ograniczenie praw Sprzedającego lub Kupującego wynikających z odpowiednich przepisów prawa do uzyskania postanowienia tymczasowego lub innych środków naprawczych lub do wszczęcia postępowania w celu zabezpieczenia możliwości regresu wobec drugiej strony.
3. Niniejsze SWS obowiązują globalnie.
4. Każda ze Stron zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić na piśmie drugą Stronę o każdorazowej zmianie swojego adresu. Brak wskazanego zawiadomienia powoduje, iż wszelka korespondencja kierowana na poprzedni adres Strony będzie uznana za skutecznie doręczoną.
5. Jeżeli jakiegokolwiek postanowienia niniejszych SWS lub zawartych na ich podstawie umów są - w części lub w całości - nieważne, nie narusza to ważności pozostałych postanowień SWS lub umowy. Postanowienie nieważne zastępuje się takim ważnym postanowieniem, które pod względem celu gospodarczego będą najbardziej zbliżone do postanowienia nieważnego.
6. Niniejsze OWS zostały sporządzone w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej. W przypadku rozbieżności pomiędzy wersjami językowymi wiążąca będzie wersja polska.